



ᓄᓇᑭᓪᓴ ᑭᓄᑕᑕᓄᓄᑕ ᑕᓴᓄᓄᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑭᓄᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyayunut Ihuqhaiiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

2017-2018

ᑕᓴᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᓴᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ

UKIUMUT TUHAQHITIT
ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL

Makpiraap Iluaniittut

Maniit Nuutiqtavikhaannik Titiraq	1
Ikhivauttap Tuhaqtittidjataa	2
Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit	2
Katimajitkunni Ilauqataujut	3
Katimajitkunni Havaktit	4
Katimajitkut Hulidjutainnik Tuhagakhaq 2017-2018	5
Apiqqutavaktut	5
Tuhaqtitauniit	5
Aivaqatigiigutaa unalu Naalaktinnatik/ Naalaktittiniup Havaangit	6
Hivituningat Titirarniit Ihumaliurutinigli Tunihiniit	7
Tuhaqtittidjutit	8
Ilihaqtittiniq uvvalu Amigaiqhivallidjutit	8
Maniktuutikha Naunaipkutaat	9
Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit	13



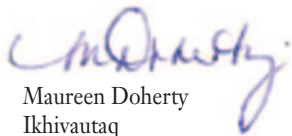
Maniit Nuutiqtavikhaannik Titiraq

Una Ihumagijauttiaqtuq Jeannie Ehaloak
Minista Ihuinaaqtailirijitkunnut
Maligaliurvik
P.O. Box 1200
Iqaluit, NU X0A 0H0

Haluu Minista Ehaloak:

Kivgaqtuqhugit havaktiit katimajiillu uvani Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiinni (NHRT-kunnik taijauvaktuq), quviahukhunga tunihijunga ilingnut, Ministaublutit kamagijaqahutit Aulapkainingannik haffuminnga *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganni*, una ilaivaujuq ukiuq tamaat unipkaaliuqpaagaat haffumap NHRT haffumani maniktuutit ukiunga nunnguani March 31st, 2018.

Uvanga ihumagittiaqhutit tunihijunga



Maureen Doherty
Ikhivautaq

Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiat,
PO Box 15,
Salliq, Nunavut, X0C 0C0

Uqautikkut: Akiqanngittuq 866-413-6478 / 1-867-925-8447
Kajumiktukkut: Akiqanngittuq 888-220-1011
Qaritaujakkut: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

www.nhrt.ca

Ikhivauttap Tuhaqtittidjutaa

Harimahuktunga tunihiblunga hivulliqpaaq ukiuq tamaat tuhagahamik Ikhivautablunga ukunani NHRT-kunni. Hamna havaariliqtara uvani 2017-2018 ikajuqtuiblugu havaarijaat NHRT-kut hapummiblugit inuit pijungnautait Nunavunmiunut. Ilitarijumajara qujagijumablugulu NHRT-kut Tuglirijaa ikhivautaq, Ms. Ookalik Curley, havaariliqtaa Ikhivautaukaffukhuni December 2016-mit September 2017-mut havaariblugulu nutaanik katimajikhanik pihimabluni, nutaanik Ikhivautakhamik ahiillu ihumagiyaulluarniqagutut havaakhat.

Uvani kingullirmi ukiuni piliha-arutigijaat ihuaqhaiblulik pivaallirutikha-anniglu NHRT-kut. NHRT-kut ihumaliuqtiit (ihumaliuqpaqtut) havaarilluapagait ihumaliurnikkut (ihumaliuqhutit) inuit pijungnautait havaangit inuit titiraraangamik narudjutimingnik uqaqhutik ajuqhaqtita-uvaktut pittiaqtaujutituglu haffumani *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarju-anganni*. Ihumaliuqtiubluta, havaarivaktaqutut nakuatut inuit pijungnautait havaangit ukununga uqaqhimajut ajuqhaqtitaajut ukuallu ajuqhaqtittijurijaujut.

Ukuat NHRT-kut aulaniqattiaqpaqtuq siksiujunik ihumaliuqtiqahutik. Uvani 2017-2018 tikkuqaqhihimajugut malrunnik nutaanik katimajikhamik, Ms. Jasmine Redfern unalu Mr. Stephen Mansell, uvallutauq tikkuqaqtauffaqhimablunga aippaanik katimavikhami. Hivulliqpa-angujumi, uvani 2017-2018 ukuat NHRT-kut siksiujunik katimajiqagutut.

Katimajitkut pivaallirutiqaqtut ihuaqtunik inuit pijungnautainnik ihumaliuqtiqahutik katimaqatublulik uvani Kanatami Katimajit Aulapainirmut

Katimajitkut ukiuq tamaat katimadjutainnut Vancouver-mi May 2017-mi ukunanilu Kanatami Inuit Pijungnautait Katimajit *Akiani Naunaipkuutigijaujut 2017 Inuit Pijungnautait Katimarjuarutigijainni* Ottawa-mi September 2017-mi. Uvani Vancouver-mi hapkuat ihumagilluqhimaqtaut aulapainiit maligalirinirmut aturluapagait ukunatitut havauhiit aadjikkiiktukhanik, ihuaqtumik ihumaliurutaujukhanik, pivikhaqarlutiglu ihuinaaqtailinirmut kitunullikiaq aallatqijiktut atauttimijunut. Uvani Ottawa Katimarju-arutainni ilihaqhimajaqutut nunarjuani pijumaniit uqautivaglugillu LGBTQ2+ inuit, ajuqhaqtuutiqaqtut pijungnautait, uqaqhihiriniq, pitqulihiriniillu pivikhaqqaqtita-uttiaqhimablutalu havaarijaannik inuit pijungnautait timiqutainnit tamainni nunarjuani.

Ottawa-miitilluta, katimaqatigihimajaq-qullu ilaqaqhuni uqautavaktut nakuatut havauhikhat ihumaliutiarutikhakkut; katimaqatigiblutigu Tuglia Ministaup Ihuinaaqtailirijitkunni Bill MacKay uqautiginahuaqhutigu tuhagakhaq haffumani *Hakugikbitiqbugu Nunavunmi Inuit Pijungnautait Havaubiannik*; katimaqatigiblutigulu, ilitpalliablutigiblutigulu, havaktiit ukunani Kanatami Inuit Pijungnautainnik Katimajit. Havauhirilluapkaqtuqullu titiraqhimaniit ihumaliurutigijaujullu.

Uvani March 2018-mi, aippaaniktaut katimadjutiqahimajugut Kangirlinirmi. Qimilruuqhimaqtaut uqautigiblutigulu hamna *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanga, Maniliqinirmut Aulapainiing Maligarjuangamik*, NHRT-kut Havaanut Maliruarutit, ukuallu Inmingnut Ihuilutaujut maliruarutikhaat; katimaqatigiblutigu

Ihumagijauttiaqtuq Jeannie Ehaloak, Minista Ihuinaaqtailirijitkunni; qimilruutiaqhutigu qaritaujakkuurvik ukuallu Ukiuq Tamaat Tuhagakhat uqautigilqhutigulu parnaijarnikkaat ihuaqharlugik tamangnik. Iliharvigiblutigulu malrunnik ublunik Michelle Flaherty-mit, una maligalirinirmut ilihajirjuaq ilihimattiaqturlu inuit pijungnautait ihumaliurnirmut, naalaktittinikkut, havaariblugit naunaiqhihimajaujut, ihumaliurnirmullu; havauihannik ihumaliurnirmut titirarniannik.

Inuit pijungnautainnik katimaviqanngit-tunik Nunavunmi, ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit tuhaqtittidjutait inungnut ikajuutaulluqtaut inuit kangiqhidjutigijungnaqtaut uqautigijumagumikku ajuqhaqtittidjutauniaqtut. Talvuuna, pivaallirutiginiaruqtigu tuhaqtittidjutik-haptinigi ihuaqtikhainnik, ukunanivalluq NHRT-kut qaritaujakkuurvianni, hivullititijaujukhat qaijukhani ukiuni.

Qaujimattiaqtuguttaut inuit ihumaliurnariqtaujukhanik pijumavaktut NHRT-kunni. Ilavaallirutaugaluqhuni katimajit naangmata pivaallirutiginahu-aqhutigiglu ihumaliurnariqtuutikhaannik, havauhirihimavaktaqutut pinarirahuaqhutigu havaakhat havaarinahuaqhutigu. Ihuatutait takuvalliaqtaut 2017-2018-mi, tunihivakhuta ihumaliuqtaujukhanik 2017-2018-mi aippaanganimit.

Ukiuni qaijukhani, ukuat NHRT-kut katimajit havaktiillu huli takuurivangniaqtut qanuq pivaallirutikhaptinigi ihuaqhiva-allirnahuarlugit ikajuutikput.

Maureen Dohery
Ikhivautaq

Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit

Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit havaaripkaqtauhimaqut uvannat *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarju-anganni* atannuqtuidjutiaqturlu uvannat *Maligarjuamit*. Inuit ajuqhaqtitaunahugigumik pittiaqtaunnginnahugigumigluunniit havagvingmingni, iglugijamingni, ikajuqtaujumagumigluunniit, pijungnautimingnik titirarungnaqtut NHRT-kunni, taijauvaktuq Tuhaqtitauniit. Hamna Tuhaqtitauniq ilaqaqtukhaq kitublikiaq ahiru-ihimajaa inuit

pijungnautimingnik uvvalu kitu tuhagakhaq naunaipkutikhaa pihimalugu.

Ukuat NHRT-kut is innikkut-maligaliriniublulik ihumaliurnirmut timijuuq. Apiqhujitkutitut havauhiqtaut talva kihimi ihumaminiqhutik havakpaktut. Katimajit NHRT-kunni ihumaliuqtuijut ihuinaaqturija-uhimajunik *Maligarjuarmut*. Katimajit kivgaqtuqtuunngittut akiraqtuqtuni ahiagulluunniit. Kihimi Katimajitkut ihumaliurutigivagait ihuiguhuktunik ukunangga-aqhimajunik ahinit.

Ukuat NHRT-kut Tuhagakhanik tunijaugaangata atannuqtuidjutiqarnikkut ihumaliurutiqariakhaita havaarijungnaqtaut una uktuutigilugu hamna ajuqhaqtitaajuuq pittiaqtaunngitturluunniit (imaatut ilaani

aadjikkubiurnirmut pijauvaktut talva kihimi ajuqhaqtitaunnginniqaqtuq pittiaqtaunnginnitturluunniit haffumani *Maligarjuarmi*).

Immaqaak NHRT-kut paqittigumik hamna pijungnaut kamagijauniqaqat Maligarjuarmi, ihumaliuqtaujungnaqtaut aivaqatigiiktunut, ukuat ahiillu uqautigijungnaqtaut ihumaaluutavaktut angiqatigigahuarinirmut, naalaktittitluliglu-unniit. Naalaktittinirmi NHRT-kut ihumaliurutiginiqtaut tuhaqhiimajamingnik apiqhuqtauvaktunit titiraqtauhimajunglu, ihumaliurlutiglu immaqaak una inuup pijungnautaa ahuruqtauhimajumi.

Katimajitkunni Ilaugataujut (2017-2018)

Ukuat NHRT-kut siksiujunik (6) Katimajitkunni Ilaugataujut. Ukuat Katimajitkunni ilaugataujut tikkuaqhvaktut katimaqatimngnik NHRT-kunni Ikhivautakhaannik aippaniglu Ikhivauttap-Tugligijakhaannik.

NHRT-kunni ilaugataujut pukuktauvaktut akiraqtuutikkut havauhirijaannik. Tuhagakhat takujaujukhat Nunavunmi titiraqhimajut tuhagakhatigullu pivallialirijunit kitunut uukturumajunut naammagijaugumiglu Nunavunmiut uukturungnaqtut. NHRT-kunni ilaugataujut ihumagijaaqtukhat

Maureen Doherty

Ikhivautaq
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu July 14, 2021)



Maureen Doherty
Ikhivautaq

Maureen Doherty tamna Ikhivautalik tapkununga Nunavut Inungnut Pilarutit Apiqhuyiralaat tikkuaqtauyuuqlu katimayuniq 2013-mi. Ms. Doherty tamna Ikhivautalik tapkunani Aaniaqtailiniq Inuuhirikniqlu Havagutit talvani Nunavut Ukiurtaqtumi Hilattuqhaivik talvani Iqaluit. Tamna pihimayalik taphuminga Masters Iliharniqmun. Taphuma atuqhimani ilalgit tamnaunia Apiqhuyiralanguniq Nunavutmi, Angayuqaq Hivuliqti talvani Qullit Nunavut Qannuritni Aqnat Katimayit katimayuniqlu tapkunani

naunaiyaiyt katimayiralaat pinguqtauninut tapkuat *Nunavut Inungnut Pilarutit Piquyat*. Ms. Doherty nunaliuhimayuq Nunavutmi taimanga 1983.

Ookalik Curley

Ikhivauttap-Tuglirijaa
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu December, 2020)



Ookalik Curley
Ikhivauttap-Tuglirijaa

Ms. Curley havalihimajuq Ikhivautakuffukhuni September, 2016-mi, uvanilu September, 2017-mi, Ikhivauttap-Tugliriliqhimajaa. Ookalik inuuhimajuq nunaqaqhunilu huli Iqalungni, Nunavut. Havagvigihimajaa Kavamatkut Nunavunmi qulit (10) ukiuni tadja havaaqahimajuugaluaqtaug Nunallaanginni Iqaluit avatquumajunik iit (8) ukiunit. Ilihaqtani aniguihimajaa uvani Churchill Vocational Centre Iliharvianni tunijauhijajurulu Atanngujajuni Naunaipkutaanik Innigut Ihuittuulirijuni Aulapkainingannik uvanna Stitt Feld

Handy Group uvannagallu Maligalirinirmut Iliharvigjuanganit, Iliharvigjuanga Windsor. Katimajubluni ilaugatauvaktut kituujuuniglikiaq manikhiunngittuni timiqutainni Iqalungni tadjala katimaqataujut uvani Tukisigiarvik Katimajiinni uvvalu Havaktut Maliruarutait Katimajiinni.

ikpiguuutiqaqtukhallu inuit pijungnautainnik ukunungalu Inuit pitquhiminiit piqpaginniillu ihumaniaqtaut Inuit inuuhirijaitigut.

Kavamatkut Ministaqarvianni Katimajit (Ministait) tikkuaqhvaktut uukturumajunut uvani hitamat (4) ukiuni havagvikhaannik.

Ukuat NHRT-kut havagviqtaut Kavamatkut Nunavunmi unghaktuani kamagijaugaluaqhutik. Imaittuujuq maniktuutikhaat havagvigijaanni ukuat NHRT-kut Kavamatkunniingaaqtaut, ukuat Katimajitkunni ilaugataujut ilikkuuqhutik havakpaktut.

Stephen Mansell

Katimajitkunni Ilaugataujut
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu January 23, 2022)



Stephen Mansell
Katimajitkunni
Ilaugataujut

Stephen Mansell Ulapkaijuuq Iliharvigjuangani Saskatchewan Nunavunmi Maligalirinirmut Havauhianni. Ilaugatauliqtinnagu Maligalirinirmut Havauhiannik Stephen havakhimajuq Kavamatkuanni Nunavut Ihuinaaqtailirijitkunni maligalirinikkut atuagalirinikkullu havauhiannik. Stephen qaujimmattiaqtuq maligalirinirmut kavamatkullu havaarijaannik Nunavunmi Kanataublu Ukiuqtaqtuani.

Havaliqtinnagu Kavamatkuanni Nunavut, Stephen ajuiqhaqhimajuq maligalirinirmut Yellowknife-mi.

Stephen kinguani angajuqqa-angugaluq ukunangni Maligalirinirmut Katimajit Nunavunmi ukunanilu Nunavunmi Havagvianni Kanatami Maligalirinirmut Katudjiqatinginni uvvalu tadja ilaugataujut Katimajitkut Aulapkaininganni haffumani Kanatami Katimajit Aulapkainirmut Katimajitkuanni. Ilaugatauhimajurulu katimajubluni uvani Nunavunmi Maligalirijitkut Katimajiinni uvanilu Nunavunmi Apiqhuijiktut Uqaudjijuijuni Katimajiralaanginni. Stephen ilaugatauhimajuugaluaqtaug ukunani Iqaluit Nunaliupajatkut Katimajubluni uvanilu Ikhivautabluni ukunani Iqaluit Inungnut Qajangnaittumiinnikkunni ukunanilu Maniliqijut katimajiralaanginni.

Stephen nunaqaqtuq Iqalungni nulianilu Theresa ukiuqqukittuglu malruk paniik.

Jasmine Redfern

Katimajitkunni Ilaugataujut
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu September 7, 2021)



Jasmine Redfern
Katimajitkunni
Ilaugataujut

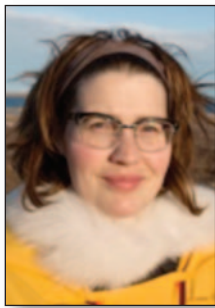
Jasmine Elisapi Redfern malrunnik nutaraqtautq iliaqhimablunilu uvani Nunavunmi Maligalirinirmut Havaanginnik uvani Iliharvigjuangani Saskatchewan. Iliharviaffa-aqtinnagu, Jasmine havaaqahimajuq qulit (10) ukiunit inulirinikkut atuagainnik havauhikha-inniglu

manikhiunngittut ukunanilu Nunaqaqqaqtut timiqutainni. Jasmine-up ihumagilluaqhimavakait aanniaqtailiriniimut ihumaaluutavaktut Nunaqaqqaqtut arnanut inulramminullu ukuallu LGBTQ2S nunallaanginni. Jasmine-up havakpakhimajuq Aulapkaijuq Tugliribluniuk ukunani Inulirijitkut Pitquhilirijitkut Pivallianikhaanni uvani Nunavut Tunngavik-kunni, Nunaqaqqaqtut Havaanginni Tutqikhajiuubluni uvani YouthCO, Angajuqqaap Tuglirijaanni Inminiiqtailirijitkunni, ilauqataunirmullu makipkaihimatajuq ukunani Nunarjuani Nunaqaqqaqtut Arnaruttit Katimajiini. Jasmine ilihahimajuq ihumaginnikkut-tunngavilingnik aivaqtiunikkut ihumagilluarniaqahunilu ihuilutajuunik ihuaqhinikhaannik.

AKHUUQHAQTUT KATIMAJITKUNNI ILAUQATAUJUT

Amanda Hanson-Main

Katimajitkunni Ilauqataujuq
(December 8, 2014 December 8, 2018)



Amanda Hanson Main
Katimajitkunni Ilauqataujuq

Amanda Hanson Main inmikkuq havaqaqtuq kaantraaliqibluni maliruagakhat havauhiannik Nunavunmi, avatiliriniimut uvvalu inuliriniimut-manikhiurniit qimilruuqhivaktuq, nunallaanilu tigumiaqtunullu ilauqataubluni. Nalunaqtulirijitkunni Naunaipkutaqaqtuq havakpakhimablunilu avatilirijuni qimilruuqhiniannik qulit ukiut tikinnuaqhugu, amigaitqijaanik ukiunik 8-nik havagvigibluq Nunavunmi Avatilirijitkut Katimajianni Aulapka-ijiuubluni, Ihuaqutikhatigut Havagvianni. Amanda ilauqatauvaktuq Katimajiuubluni

ukunani Alberta Inungnut Pijumalluaqtut Qaujihariniimut Atauttimiujuq Katimajiuublunilu Haamalatuanni Iqaluktuuttiaq. Amigaittunik ikaarninik tuniqhihimajuq nunallaanut, inulramminut, haakirnikkullu havauhiannik Nunavunmi. Amanda nuutiqhimajuq Alberta-mit Iqaluktuuttiarmut 2007-mi uvvalu qangahaannuaq, 2015-mi inmi qatanngutaillu nuutiqhimajut uingata nunagijaani Arviat.

Tricia Makpah

Katimajitkunni Ilauqataujuq
(December 8, 2014 December 8, 2018)

Trisha Makpah tikkuqaqtuuhimajuq ukununga Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiinut December, 2015-mi. Tadja nunaqaqtuq Kangirlinirmi talvani angigliqtiqhimajuq havagvigibluq Kavamatkuat Nunavut 15-nik ukiunik, tadja uvaniittuq Nunavunmi Imilijijuni Aulapkainiganni Aulapkaijuubluni, Laisitaagtunut

Pivaallirnikhakkullu. Trisha nutaraqaqtuq hitamanik ukiuqaqtut 1-mit 18-mut. Naunaipkutaqaqtuq

Aulapkainirmut Pivallianingani uvvalu tadja ilihappa-alliqtuq titiqqakut. Ikhivautajuq nunamini manikhiunngittunik timiqutajuuni (akiliqtauhimaittumik). Havaarillu-aqpakhimajumajaa ihumaliurnirmut havaanginnik.



Tricia Makpah
Katimajitkunni Ilauqataujuq

KATIMAJITKUNNI HAVAKTIT

Ukuat NHRT-kut havagvinga uvaniittuq Sallirmi. Kiuvaktut Havagvianut Ihuinaaqtulirijitkut, Katimajitkunni havaktit ukuangujut Atanngujani Aulapkaiji, una Inuit Pijungnautainni Havakti, unalu Aulapkaijuni Ikajuqti.

Rosie Tanuyak-Ell

Atanngujani Aulapkaiji



Rosie Tanuyak-Ell
Atanngujani Aulapkaiji

Rosie Tanuyak-Ell aulapkaivaktuq ubluq tamaat havaarjainnik Katimajitkut. Naunaijaitiaqhugit tamaita atauttimiujuq tuhaqtitauttiaqphutik Katimajitkut havauhiannik, maniktuutikhat munaribluq, tuhaqtittidjutit, havaktit uvvalu aivaqatigiipaktunik. Naunaijaitiaqphugillu aulapkainirmut ikajuqtauninginnik Katimajitkunni ilauqataujunut. Ilauqatauliqhimajuq Katimajitkunni March 2006-mi. Atanngujani Aulapkaijuubluni June, 2013-mi.

Leo Angootealuk

Inuit Pijungnautainnik Havakti

Leo Angootealuk havaqaqtuq Inuit Pijungnautainnik Havaktiuliqhuni uvani March 2006-mi. Havaaribluniuk Katimajitkut Inuit Pijungnautainnik Havaktiubluni, kiuvaktuq apiqqutigivaginnik Nunavunmiut ihumaliuqaktut titirumablutik tuhaqtittidjutinik, uqautigibluq Katimajitkut havauhiannik Qablunaatituuqhuni Inuktitullunniit ihariattigijaukpat. Ilauqatauvaktuq takujakhanik takupkailiraangata ukunanilu inungnut hulidjutainni, ikajuqtiubluni inungnut kangiqhimaniannik Katimajitkut hulidjutainnik havauhianniglu. Ilauqatauliqtinnagu Katimajitkunni Leo havaqaqhimajuq Saku Iliharvianni Sallirmi ilihagtunut ikajuqtiubluni.



Leo Angootealuk
Inuit Pijungnautainnik Havakti

Cindy Ningeongan

Aulapkaijuni Ikajuqti

Cindy Ningeongan havaqaqhimajuq NHRT-kut havagvianni Aulapkaijuni Ikajuqtiubluni havalihaaqhuni September 2014-mi. Havaaribluniuk havagvingmi aulapkaijuni, hivajaqtauninginnik taku-urivaktuq, akiliqtaujakhanik tunihivaktuq maniliqijitkut havagviannut, havagviup ihuaqutikhainik aqiuqtukpaktuq aullaqtukhaniglu ihuaqhaivakhuni. Havalitinnani Katimajitkunni, Cindy havakhimajuq Haamalatuanni Salliuq maniliqijuni havaktiubluni.



Cindy Ningeongan
Aulapkaijuni Ikajuqti

Katimajitkut Hulidjutainnik Tuhagakhaq 2017-2018

APIQQUATAUVAKTUT

Katimajitkut havaktiit kiuvaktut apiqquatauvaktut inungnit Nunavunmi ajuqhaqtitaunahugigumik haffumani hulidjutigijaujuni ataani NHRT-kut najugainni naunaipkutaqaqtumi uvani *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganni*. Inuit hivajarvigivagaat NHRT-kut ilitpallianahuaqhugit qanuriliurutikhat hailijut inmingnut uqautiginarumikku ajuqhaqtitaudjutiginahugijaat. Hapkuat inuit ilihimajaujut taijavvakhutik Tukhiqtuqtut.

Kitullikiaq timiqutaujut, havagviujut, nanminiaqatutik atuqtittijut, kavamatkullu timiqutait hivajaqpagaaittauq Katimajitkut naunaiajavvakhutik ilihimattarnikhaannik havauhirijakhamingnik kamagijakhamingniglu haffumani *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganni*. Immaqaak una inuk timiqutaujurluunniit ajuqhaqtititnahugijaugumik Tukhiqtuqtumut atuqhugu Katimajitkut havauhia, una inuk timiqutaujurluunniit kiujariaqaqtuq. Imaatut taijavvaktut Kiuvaktut.

Tunihivaktut tuhagakhanik ukununga Tukhiqtuqtukhamut uvungalu Kiujukhamut, ukuat Katimajitkut havaarivagait ihu-aqtumik, aadjikkuuqtaulutiglu kihinnguinnigillutiglu inuit pijungnautait ihumaliurutainnik Nunavunmi.

Ukuat Katimajitkut takuurittiaqpaagaat qaffiuningat apiqquatauvaktut Tukhiqtuqtukhanit ukiuq tamaat atuni.

Uvani 2016-17-mi, tamatkiumajunik 85-ngujut apiqquatauvaktut uqautikkut qaritaujakkullu. Uvani 2017-18-mi, apiqquatauvaktut ikigilvaalliqut uvunga 73.

TUHAQTITAUNIIT

Ilihaqtaaqtaukpat Katimajitkut havauhiannik, ilangit Tukhiqtuqtut titirumablutik Tuhaqtitaunirnik una titiraujuq maliru-aqtakhaqaqtumi ajuqhaqtitaunahugijaunirmik uvaniittumik *Maligarjuarmi*.

Naunaipkutaq 1 ataaniittumi naunaiqhinniaqtuq naingujut nutaat Tuhaqtitauniit titiraqtauhimajut Katimajitkunnut uvani 2017-18 – naahautaa aadjikkiiktut uvani 2016-17.

Tuhaqtitauniq pijautaaqqat, Katimajitkut havaktiit tuniniaqtaat Tuhaqtittidjut Kiujaujariaqaqtumut(-tunut), pivikhaqarniaqtut 60-nik ublunik Kiulutik pivikhaa ilavaallirumi kihiani. Tamaita iligiiktut tunihitaarumik titiraqhimajamingnik, tunijauniaqtuq Katimajitkuni ilauqataujunut Tuhaqtitaunikkut Qimilruuqhiniannik Ihumaliurutigilugu imaatut una titiraq uvungaujariaqaqqat aivaqattaqpaktumut (immaqaak iligiiktut aivaqatigiarumagumik) uvungaluunniit naalakittinatik/naalakittigumik, uvvaluunniit takiunniqtauluni.

Uvani 2017-18, ukuangujut 14 Tuhaqtitauniit ukiumit kingullirmit huli angmaumahimajut. Ilangit utaqqinnikhimajut Kiudjutait Kiujukhanit, ilangit qimilruuqtauhimablutik Katimajitkuni uvaniinnianik Tuhaqtitaunikkut Qimilruuqhiniannik Ihumaliurutigilugu imaatuuniaqat takiiunniiruglu Tuhaqtitauniq uvungaqtauluni luunniit aivaqatigiikpaktunut naalaktitivaktunulluunniit. Ikittuujut titiqqat tigumiaqtauhimajut una ahiattaq maligalirniirmittuni, una ihuigijaujumiittumi, havaarijahimabluni (una uuktuutigilugu, qinudjutaujuq haffumaniittumik angirutimi).

Katimajitkuni ilauqataujut iniqtiqhihimajut iinik (8) Tuhaqtitaunikkut Qimilruuqhiniannik Ihumaliurutigiblugit uvani 2017-18, ilavaallihihimajut pingahunit aippaanganimit. Naunaipkutaq 2 naunaiqhinnikhimajut qaffiujut Ihumaliurutit imaittuujut Tuhaqtitauniit ikhinnaqtauhimajut, angiqtauhimajut una havaarijaujuq umiktauniaqtuq imaa Tukhiqtuqtuq nutqaqungmagit pijungnautimingnik, uvvaluunniit pijungnautimingnik aivaqatigiingnunnarmat naalakittijunulluunniit.

Katimajitkut nutqaqtihimajaaat 2017-18 ukiungani unaublutik 15-ngujut Tuhaqtitauniit angmaumahimajut utaqqiblutik Kiudjutikhanik ukunangaluunniit Tuhaqtitaunikkut Qimilruuqhiniannik Ihumaliurutiginniinnik.

Naunaipkutaq 1: Tuhaqtitauniit Tuhaqtittidjutimiittutik	2016-17	2017-18
Tuhaqtitauniit uvungaaqhimajut kingullirmit tuhagakhanik (uvaniingittuni ukiumi tadjja)	10	14
Tuhaqtitauniit pihimajaujut tuhagakhanit uvani (takulugu Naunaipkutaq 3 hulidjutigihimaniinnik)	9	9
Tuhaqtitaunikkut Qimilruuqhiniannik Ihumaliurutit Iniqhimajut (takulugu Naunaipkutaq 2 illiturriffaarumagunni)	5	8
Tuhaqtitauniit angmaumahimajut kinguani tuhagakhat piviani	14	15

Naunaipkutaq 2: Tuhaqtitauniit Ihumaliurutait	2016-17	2017-18
Tuhaqtitauniit takiunniqtauhimajut	2	4
Tuhaqtitauniit nutqaqtiuhimajumajut	2	1
Tuhaqtitauniit Aivaqatigiiktumungaqhimajut	1	3
Tuhaqtitauniit uvungaqtauhimajut Naalakittinatik/Naalakittijunut	0	0
Tamaat Tuhaqtitauniit Ihumaliurutait	5	8

Ukuat Tukhiqtuqtut titirarvigiga-angamikku Tuhaqtitauniit, naunaiqhijukhaujut naniliqaak hulidjutaugijaujunahugijaujuq ajuqhaqtittinikkut, titiraqhimajumiittumi *Maligarjuarmi*. Naunaipkutaq 3 takunnaqutilik hulidjutaavangnirnik ajuqhaqtitaunahugijaujuni uvani 2017-18.

Kingulliqaami, Tukhiqtuqtut ilitturipkaijukhat ihuinaaqtaunahugijaujuq inuit pijungnautaitigut. Amigaittuujuni havaagijaujut, una ilikkuuqtuq Tuhaqtittidjut ilitturrinniqarungnaqtuq atauhiunngittumik talvaniittunianik. Una uukuutitigilugu, una Tukhiqtuqtuq ikpiguhuutiqarniarungnaqhijuq ajuqhaqtitaubluni kinaungmangaanmik uviniqatigiingnirmullu, titirlugik malruujuk pijurijaujiik Tuhaqtittidjutimingni. Uvani 2017-18, ukuanginnaajut nain (9) nutaat Tuhaqtitauniit titiraqtauhimajut, talva kihimi 12-ngujut pijurijauhimajut. Naunaipkutaq 4 naunaipkuhiuqhimajaat aallatqiiqtut pijurijauhimajut tuhaqtitauhimajut uvani 2017-18.

AIVAQATIGIGUTAA UNALU NAALAKTINNATIK/ NAALAKTITTINIUP HAVAANGIT

Immaqaak una Tuhaqtitauniq angiqta-unngitpat haffumani Tuhaqtitauniit Qimilruuqhijut Ihumaliurutainni, ukuat atauttimijut kitumiglikiaq pijumagumik aivaqatigiiglutik naalaktittinnatik naalaktittirlutigli. Kingunianni, amigaitqijut atauttimijut aivaqatigiingnut pijumallu-aqpaktut. Atauttimijut aivaqatigiingnirmut pijumalluarumik, ukuat NHRT-kut havaktiit aivaqtittijukhamik havaktittijungnaqtuq atauttimijullu ihuaqhinahuarlugit angiqatigiingnikhat. Ukuat NHRT-kut nakuaturutigivagait aivaqatigiingniit. Havaarijaujut uvunngauvalliajuittut naalaktittinatik/naalaktittijunut, amigaitqijaujut ihuaqhaqtauvangmata aivaqatigiikhutik.

Naunaipkutaq 3: Ajuqhaqtitaunahugijaujiit ukunani Hulidjutini (ilaqahutik nutaangujut Tuhaqtitauniit uvani tuhagakhaliuqhimajumi):		
	2016-17	2017-18
Havaakhaqarniq	5	4
Timiqataujut Katudjiqatigiillu	0	0
Ihuaqtutit, Ikajuqhiutit, Najugakhat Kaantraaliqijulluunniit	4	4
Iglut Najugaujut	0	1
Tuhaqtittidjutit	0	0
Ahivaqataujut, Kinguvaqtataujut Iqhinaaqtitaujullu	0	0
Tamaat Nutaat Tuhaqtitauniit hulidjoutajut tuhagakhaliuqtiillugit:	9	9

Naunaipkutaq 4: Nutaat Tuhaqtitauniit pijurijauhimajut		
	2016-17	2017-18
Uviniqatigiingniq	0	1
Ivitaanga	3	1
Nakinngaaqhimajut	0	1
Nakinngaaqpiqhimaniiit	0	1
Nani Nunarjuaminngaarnia	0	1
Nakinngaaqhimalluarnia	3	1
Ukpiruhungnia	0	1
Angaadjuvingnia	0	0
Ukiuqarnia	0	0
Ajuqhaqtuutiqarnia	0	1
Hunaungmangaanmik	1	1
Kitumik Nuliarumalluarnia	0	0
Kinaungmangaanmik Ilitturijaujuna	0	0
Kitujuakhaanik Ihumaginniqatquq	0	0
Aippaqariaminik Qanurinninga	0	0
Qatannguatqariaminik Qanurinninga	2	2
Hingainiq	0	1
Maligattiaqhuni maniliurniq	1	0
Ihulaarutiqarnia ihumagijauhuiqhimanian	0	0

Naunaipkutaq 5 naunaqhinniaqatq Katimajtkut hitamaujunik pijumallu-aqhimajaat aivaqatigiikhtuk uvani 2017-18. Niriugijaujuq ihuaqharniit angiqtauniaqtut aivaqatigiigutaujunik angiqtaulutik uvani 2018-19 ukiungani. Amigairjuummiqhimaajuq uvannat 2016-17, aivaqatigiikhimangittut uvvaluunniit angiqtaujukhat tikinnginmadjuk.

Imaittuungmat atauttimiujut aivaqatigi-ingnirmut pijumalluqhimmangmata, hapkuninnga piqanngittut Naalakittinatik Naalakittinngataluunniit uvani 2017-18.

HIVITUNINGAT TITIRARNIIT IHUMALIURUTINIGLU TUNIHINIIT

Una ajuqhautigilluqhimaajaat Katimajtkut hivitunia pilihaaraangat una Tukhiqtuqtuq titirarnianik Tuhaqtitaunikhamik uvunga una titirarniq umigutaanut.

Hitamaujut uuktuutinut Tuhaqtita-unikhat havauhirijaat. Atuni pivikhaat aadjikkiinngittut, uvvalu tigumiaqta-ullaktukhaq kinguvallaktukharluunniit huurlikiaq. Ukuat NHRT-kut tuniqhidjutiqatqut hivituvallaannginnikha-annik atuni pivikhaanni. Talvuuna, naku-atuurutikhaat hivumuurutauniarumi hivituvallaannginnikhaa ihuaqhainikhakkut qajjukhani ukiuni, ukuat NHRT-kut unipkaaliurutiginiaqtaat atuni pivikhaanni ilikkuurlugit Ukiuq Tamaat Tuhaqtittidjutikhamingni.

Pivikhaa 1: Katitirulugit Kiudjutit Kiuvaktunut Tuhaqtitaunirmut titiraqhimajut NHRT-kunni.

Katitirniit Kiudjutit Kiuvaktunut tamainnit pivikhaqarumi Kiuvaktuq(-t) tikinniarumikku 60 ublut kiuvikhaa Tuhaqtitaunikhamut. Naniinnia, qaffiujut Kiujukhat atiqtauhimajut Tuhaqtautikhama, ajuqhautigivagaallu paqittinikhakkut ilitturipkainikhakkullu Kiujajukhat kinguvautigijaujungnaqtuttauq.

Pivikhaa 2: Katimajtkunni ilauqataujut tunihijut Tuhaqtittidjutimi Qimilruurutait Ihumaliurutimingnik.

Takuurilugit Tuhaqtittidjutit Kiudjutaitllu tunihinarumik qimilruuqhinnirmut ihumali-urutaat ajurnarniqarumi havaarijaunngannik, ilagiblugit Katimajtkunni Ilauqataujut havaarijakhainnik, hailinikhaannik ilihimattiarunganniglu qimilruuqhinnikkut tunihinikkullu Tuhaqtittidjutit Qimilruurutait Ihumaliurutimingnik.

Pivikhaa 3: Aivaqatigiingniq (pijumajaugumik atauttimiujunit)

Immaqaak una havaarijaujuq qinngijauhimakpat uvani Tuhaqtittidjutit Qimilru-urutaat Ihumaliurutainni, ukuat atauttimiujut ilauqataujungnaqtut aivaqatigilugit NHRT-

Naunaipkutaq 5: Aivaqatigiingniq & Naalakittiniillu uvani Tuhagakhaliurnirmi		
	2016-17	2017-18
Aivaqatigiigutit Qanurinninga		
Aivaqatigijauvaktut kingullirmit tuhagakhani	0	0
Aivaqatigijaujukhat uvani tuhagakhani	0	4
Angiqtauhimajut uvani tuhagakhani	0	0
Aivaqatigijaujukhat utaqqijaujut nunnguani tuhagakhap	0	4
Naalakittinnatik Naalakittinirmullu Qanurinninga		
Naalakittinnatik	0	0
Naalakittiniit	0	0

kunni aivaqatigijaa. Pivikhaa hivituniqatqut ihuaqhaidjutikhaanik iniqtirutikhaalu aivaqatigiingniup hailikpat Tukhiqtuqtuq, Kiuviqhaq(-t) aivaqataujurlu iniqtirugumik aivaqatigijaujumik uvvalu ihuaqtumik nakuatuuqtumiglu angiqatigumidjuk tamainni atauttimiujut uvvalu, angiqatigi-ikkumik, una Kiujajukhaq havaaritti-arniarumiuk pivikhaat angirutimi.

Pivikhaa 4: Naalakittinatik/Naalakittijuni

Immaqaak aivaqatigiiktuni ihuaqhija-unngitpat, naalakittinatik parnaijutigini-aqtaat naalakittivikhaannik. Uvani naalakittinatik, ukuat atauttimiujut uqautiginiaqtaat naalakittivikhaannik ublukhaanik, naniittukhamik, apiqhuqta-ujukhat, titiqqallu ahiillu ihuaqhainikhaat naalakittilurumik. Kinguani, atauttimiujut uqarvigijaujaqtut ublunganik naalagvikha-annik, nani naalakittivikhaannik qanurlu niriugijaujukhat naalakittilurumik.

Hamna naalakittiniit pivikhaqatittijungnaqtut akirariiktunut uqautigilugit unipkaarijakhamingnik NHRT-kunnut aivaqatiant. Una aivaqtittiji tuhaavagait piqpiangujaujut uvannat atauttimiujunit ukunannalu kitullikhaq

apiqhuqtauvaktunut tuhagakhani. Una aivaqti ihumaliuqpagataut titiraqhimajut piqpiqhaimajunik. Naalakittitaarumik, ukuat NHRT-kunni aivaqti ahinunngarluni titirarlunilu ihumaliurutikhamik ajuqhautitaugumi ajuqhautita-unngitkumiluunniit, aadjikutarinngitaanik *Maligarjuarmi*, pihimakpat taimaatut. Tahamna ihumaliurutigitautaarumi, ukuat NHRT-kunni havaarijaujuq umingiaqtuq (ilihimalugu qinudjunmut pijungnautiqatqut ukununnga Nunavunmi Ihunaaqta-ilirijitkunnut).

Una Ukiuq Tamaat Tuhagakhaliurniq uqautiginianngitaat Naalakittinatik Naalakittijuniglu pivikhaannik, piqannginmat 2017-18 tuhagakhaliurvianni. Qajjukhat Ukiuq Tamaat Tuhagakhaliurutit ilaqarni-aqtut naahautinik pivikhaannik ukuat Naalakittinatik Naalakittijunilu pihimakpata.

Una naunaipkutaq ataanittuq nauna-iqhinniaqatqut hivituniannik atuni pivikhaat iniqtiqtajukhat. Ilihimalugu uvani 2017-18, hivituniat katitiriblutik Kiudjutinik Kiujajukhanik ikigilivaalliqtuq uvannat 5 tatqiqhiutinut uvunga 4 tatqiqhiutinut.

Naunaipkutaq 6: Hivitunia Titirarnianni Ihumaliurutaannilu		
	2016-17	2017-18
1. Hivitunigivagaat Kiudjutit titiraqtauvaktut NHRT-kunni Kiujajukhamit, Tuhaqtittidjutit pitaarumiuk NHRT-kut. (Hivituniat ukunani A uvani B ataanittumi).	5 tatqiqhiutit	4 tatqiqhiutit
2. Hivitunigivagaat tunihinikhaa Tuhaqtittidjutit Qimilruuqhiniit Ihumaliurutaannik tamaita Kiujajukhat titiraqtaarumikku Kiudjutimingnik Tuhaqtittidjutit. (Hivituniat ukunani B uvani C ataanittumi).	6-9 tatqiqhiutit	6-9 tatqiqhiutit
3. Hivitunigivagaat Tikilvikhaat Ihuaqtumik angirutaannik, una Angirut Aivaqatigiingnirmut pijautaaqata tamainnit atauttimiujunit. (Hivituniat ukunani D uvani E ataanittumi).	5-7 tatqiqhiutit	5-7 tatqiqhiutit

A. Naunaipkut Pijumiuk Tuhaqtittidjutimik ukununnga NHRT

B. Naunaipkut Pijumiuk tamaita ukununnga NHRT

C. Ublunga Qimilruuqhiniup titirarniaqtaat NHRT

D. Ublunga Angirutaat Aivaqatigiingnikkut atiliuqbimajut tamainnit atauttimiujunit

E. Ublunga kingulliqpaq Ihuqbaidjutimut atiliuqbimajut tamainnit atauttimiujunit.

TUHAQTITTIDJUTIT

Ukuat Katimajitkut qaritaujakkuurutiqaqtut uvani www.nhrt.ca tuhagakhaqahutik kitunigliqaak havauhikhanik hailijut tamainnut atauttimuijunut ilauqataujut pinahuarutainnut Katimajitkut ihumaliurnirmut ikajuutainnik. Tuhaqtittiniarupta inungnut NHRT-kunnik, havaktit hanavaktut makpiraannuamik, tuhagakhanik qaritaujakkuuqittivaktut Nunavunmi tuhagakhatigut qaritaujakkuurutainni, ilauqatauvakhutiglu takupkaiblutik takujakhanik katipkailiraangata.

ILIHQTITTINI Q UVVALU AMIGAIQHIVALLIADJUTIT

Katimajitkuni ilauqataujut tuhaqtittivaktut ilihimattiaqtamingnik ajuiqhadjutikhaniglu havaariblugit Katimajitkuni. Ikajuqtuqpa-alliqhutigik amigaiqpaallirutikhat, ajunngitaat qaujimajauttiaqtullu, Katimajitkuni ilauqataujut katimajaqtuqatauvaktut, uvvalu Nunavunmi-ihumaniqarluqaqtunik ilihqtitaunginnik ihumagiblugit ihariattigijaujut tadja Katimajitkuni ilauqataujunut.

CCAT-up 33rd Ukiuq Tamaat Katimadjutirjuangit Vancouver-mi, Kiglingani bafumap Akunnganni Tarjuq Qilaglu – May 28 - 30, 2017

Katimajitkuni ilauqataujut katimaqatigijaat Katimajit Kanatami Aulapkainirmut Katimadjutait (CCAT)-up 33rd Ukiuq Tamaat Katimadjutirjuangit Vancouver-mi. Ukuat CCAT-kut Ukiuq Tamaat Katimadjutirjuangit ihumagijaulluarniqaqtuq ilauqataujut katimaqatavakhutik ajurnarniqaqtunik tuhagakhattiarniqaqhutiglu ilihqapaktut, katimaqatigivakhugit havaqatigijait Kanataminngaaqtut iliharvigivakhutigik. Uqautigivakhutigik nutaangujut havauhiit maligalirinirmut havauhittiarutikhainniglu.

Akiani Naunaipkutat 2017 Inuit Pijungnautainnik Katimadjutirjuangit September 27 - 28, 2017

Katimajitkuni ilauqataujut katimaqatigihimajaat Kanatami Inuit Pijungnautait Katimajit Akiani Naunaipkutat 2017 Inuit Pijungnautait Katimadjutirjuanginni. Katimadjutigihimajamingni, ukuat Katimajitkut aliahuutiqaqhimajut 40-nik ukiut hivumuurutigittiaqhimajainnik inuit pijungnautait havauhiannik Kanatami, hivumuuqpalliadjutigijumajaat ajuqhautavaktut pivikhallu qaijukhani 40-nik ukiut.

Nunavunmi Katimajitkut Katimanikhaat Iliharvikhaallu September 29 - October 1, 2017

Uvani atahirmi malruujungnit katimadjutigijaanni NHRT-kut, nutaat ilauqataujukhat angiqtitauhimajut, tamaitalu Katimajitkuni ilauqataujut ilihqtitauhimajut ihumaliurnikkut-titirajukhinirmik. Qimilruuqhiblutik Brodsky/Day tuhagakhaq *Hakugikbivaallirlugu Nunavunmi Inuit Pijungnautait Havauhirjaannik*. Uvaniluttauq, katimaqatigiblutigik Ministaup Tuglirijaa Ihuinaaqtailirijitkuni Bill MacKay, havaktiillu uvani Kanatami Inuit Pijungnautait Katimajini.

Nunavunmi Katimajitkut Katimanikhaat Iliharvikhaallu March 1 - 4, 2018

Una kingulliqpaaq katimadjutigijaat Kangirlinirmi, ukuat nutaat ilauqataujukhat angiqtitauhimablutik. Katimajitkut qimilruuqhiblutik uqautigiblutiglu haffuminnga *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganik*, Maniliridjutit Aulapkaininga Maligarjuanganik, NHRT-kut Havauhinut Maliruarutainnik, uvvalu Inminut Ihuilutajunut maliruarutikhainnik. Katimaqatigiblutigik Ihumagijauttiaqtuq Jeannie Ehaloak, Minista Ihuinaaqtailirijitkuni, qimilruuqhiblutik qaritaujakkuurvik ukua Ukiuq Tamaat Tuhaqtittidjutit uqautigiblutiglu parnaijarnikhaat nutaanguqtirinikhaatigut. Michelle Flaherty ilihqtittihimajut malrungnik ublunik naalaktititnikhat havauhiannik, ilitturijauhimajutigut havauhiannik, ihumaliurniq uvvalu ihumaliurnirmut-titirarniq. Katimajitkut havauhiringmiblugit ihumaliurnirmut titirajukhinainnik.

Katimajitkut iluani havauhiannik. Hamna qaujiharniq ilaqaqtuq qimilruurningat ihuaqtukkuurningat naahainirmut atugait atuqtauningat naahainirmullu itqurniarutaat havaarijaat aulapkainirmut, ukuallu qimilruurningat tamaita uqautauningat havaanut naunaipkutait.

Ukpirijaqut hamna qaujiharnirmi naunainningit pihimajaqut naammangniaqquuqtuq ihuarniaqturlu uqautiginiauptigu qaujihainirmut.

Takuurinninga

Takuurihimajaptingni, havaanut naunaipkutaat haffumani Nunavunmi Inuit Pijungnautainnut Katimajit uqautigijauttiaqhimajut, tamainnik piqutinut ihumagijauniit maniliurutait aturutailu havauhiannik Katimajitkut malikhugu Inuit Pijungnautait Maligarjuanga Nunavunmi ukiup nunnguani March 31, 2018 malikhugu naahainirmut uqautauhimajut Titirarniani 2 havaanut naunaipkutaannik.

Tuhagakhat Ahiit Maligalirinirmut Maliktaujukhallu Pitqujauhimanirnik

Tuhaqtittihimajuguttauq, malikhugu Maniliqinirmut Aulapkainingat Maligarjuanginni, uqauhirijaptingni, nakuatuuqhimajut naahainirmut makpirangit pihimajauttiaqhimajut ukunangit Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiinni, havaanut naunaipkutaat angiqatigihimajaat talvani uvvalu piqatigiblugit naunaijautit tunijauhimajut uvaptingnut, tamainni ihumaginniaqhutik, atannguiqturvianni Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit.



Iqaluit, Nunavut
December 7, 2018

Naahainirmut Ajunnginniit Havakti

**NUNAVUNMI INUIT PIJUNGAUTAINNUT KATIMAJIIT
HAVAANUT NAUNAIPKUTAA
UKIUP NUNGUANI MARCH 31, 2018**

	Manikhat 2018 (Naunainngittut)	Piqpiat 2018	Piqpiat 2017
MANILIURUTIT			
Kavamatkuat Nunavut	\$ 812,000	\$ 710,833	\$ 677,369
NIUVRUTIT			
Tuhagakhat titiraqhimaniillu	15,000	42,593	69,885
Katimadjutit niqiliqinirlu	0	10,750	3,241
Piqutinik niuvrutit	0	0	4,158
Akikhat, ilauqatauniq, laisikhallu	19,000	22,985	25,227
Uhidjutit akiit	0	1,449	2,840
Ilaugataunirmut akikhaat	0	44,114	25,327
Maligalirinirmut akikhaat	115,000	68,880	47,038
Havagvik	20,000	23,982	31,158
Ahiit	20,000	14,000	1,883
Akiliuhiagakhat ikajuutikhallu	533,000	398,094	411,347
Ilihidjutit	0	0	1,350
Aullaarniq, najugakhat, ahiillu akilirutit	90,000	88,986	53,915
	812,000	710,833	677,369
AVATQUUMAJUT AKILIGAKHAT	\$ 0	\$ 0	0
\$ 0			

**NUNAVUNMI INUIT PIJUNGAUTAINNUT KATIMAJIIT
TITIRAQHIMANIIT HAVAAT NAUNAIPKUTAANNUT
UKIUQ NUNGUANNI MARCH 31, 2018**

1. QANURINNINGA HAVAGVIUP

Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit havaaqaqtut haffumani *Inuit Pijungnautait Maligarjuangani* Nunavut. Hamna havauhirijaat Katimajitkut ihumaliuqpakhutik inuit pijungnautainnik ihumaalutauvaktut Nunavunmi. Hamna Katimajitkut inungnut timiqutaujuq uvvalu akiliqtuijuittut taaksijainikkut. Hamna Katimajitkut huli ittut ikajuqtuqtauvaktut Kavamatkuannit Nunavut.

2. IHUMAGITTIAQTAUJUT NAAHAINIIT ATUAGAINNIK

Hamna naahainirmut atuagait maliruaqpagait Katimajitkut malikhugit Maniliqijitkut Aulapkaidjutait Makpiraangit ukuat Kavamatkut Nunavunmi ilagiblugit ihumagittiaqtaujut naahainiit atuagainnik:

(a) Itqurniarutininik Aturniit

Hamna parnaijarniat maniliqinirmut naunaipkutait pitquiniqaqtuq Katimajitkunnut itqurniaquinirmut ihumagijauniillu aktuomadjutainnik maniliurutait niuvrutiillu talvani ukiungani. Piqpianguniit aallanganarungnaqhijut itqurniarningannit.

(b) Maniliurutaujut Iitaqhimaniit

Munarijauttiaqtut maniiit tunijauvaktut havauhikhanut maniliurutaunirmut ilitarijauvaktut talvani ukiumi niuvrutauvaktuni. Munaqtaulluajuittut maniiit tunijauvaktut ilitarijauvaktut uvani ukiungani tunijauhimaniit pihimajailluunniit una qanurittuunikhaa maniiit tunijaujukhaq itquqtauttiarniqarumi uvvalu tunijauhimaniit naammagijaukpat.

(c) Angiglivallianinganiittumi

Una havaanut naunaipkut parnaijaqtauhimajuq angiglivalliadjutit atuqhugu.

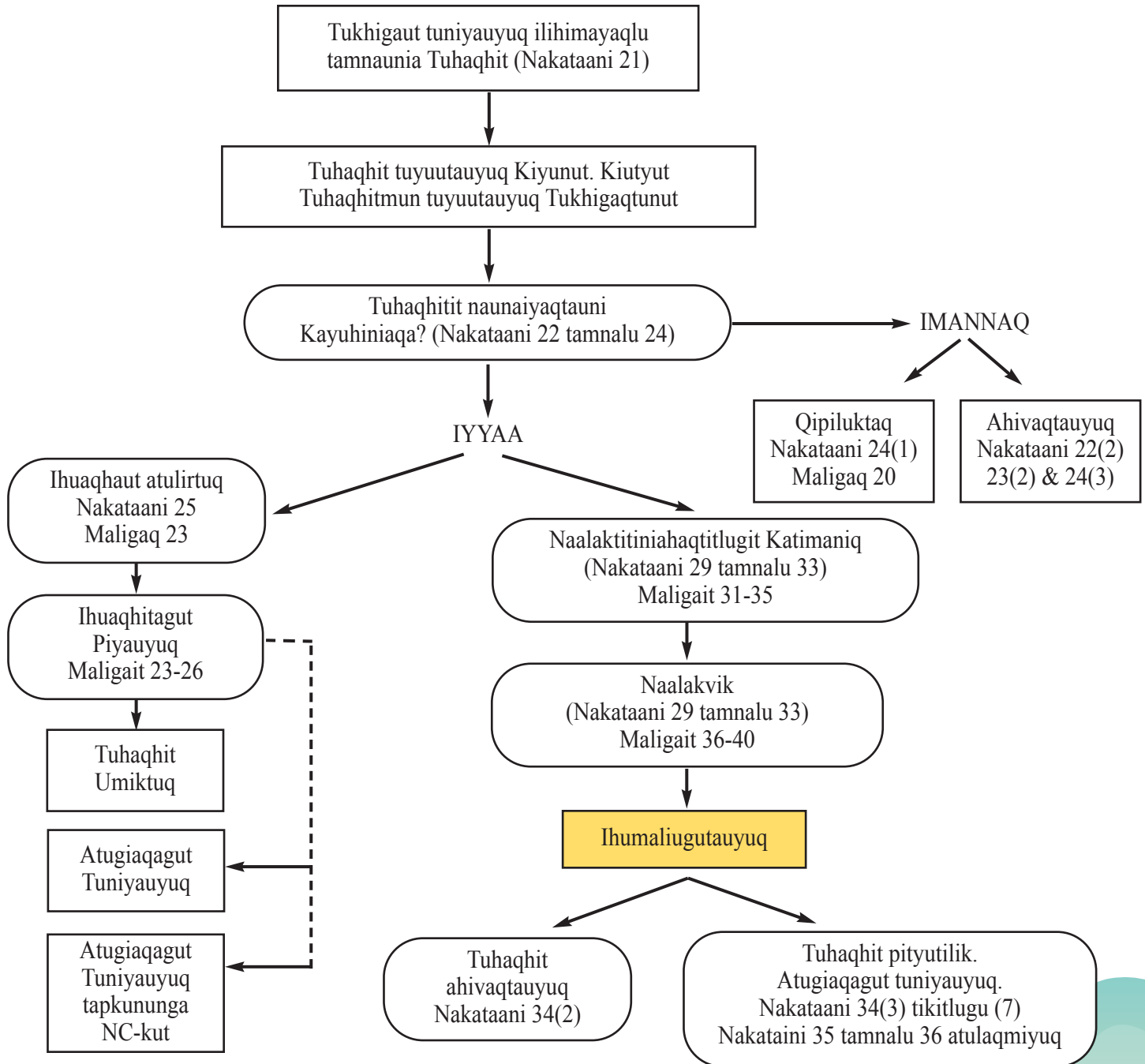
3. KAVAMATKUAT NUNAVUNMI MANIKTUUTAIT NALAUMANIIT

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Qaffiuninga manikhaat	\$ 2,577,238	\$ 2,568,317
Maniliurutaujut	(710,833)	(677,369)
Tunijauhimaniit tigummijaujut	710,833	677,369
Aallangurniit ukunani:		
GST	14,067	12,862
Akiligakhat angiglivallirutaillu akiliqhinhakkut	2,820	(3,941)
Kinguanii manikhaat	<u>\$ 2,594,125</u>	<u>\$ 2,577,238</u>

Qaffiuningat tunijaujukhat Kavamatkuannut Nunavut amigaiqaallirnikhakkut maniliurutaunngittuq, munaqtauttiannngittuq uvvalu akiliqhivaallirnikhakkut pivikhaqanngittuq.

Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit

Nunavut Inungnut Pilagutit Piquyat Tuhaqhitit Pityuhit



Tuqaqhitit:

- Ihuqaqta piyaungitpat, atugiaqagut tuniyaulaq tapkununga (Nakataani 26).
- Kitutliqak Piquatuyut taphumunga Tuqaqhitit takuyautqikbaqulagat tapkununga Nunavut Apiqbuiyini Apiqbuiyit qangiqtitmagit 30 ublut kinguagut kivaqta tamma Ihumaliugut Atugiaqagunighuniit tapkununga Apiqbuiyigalaat (Nakataani 38).
- Tuhihimayut Ihuqaqtautit malikbugit Ilanga 6 atugaulat.

P.O. Box 15
Coral Harbour, NU X0C 0C0

☎ 1 867 925 8447

☎ 1 866 413 6478

☎ 1 888 220 1011

nunavuthumanrights@gov.nu.ca
www.NHRT.ca